

# Thompson Retractor

Uncompromised Exposure™



## Thompson Retractor User Manual:

SET UP INSTRUCTIONS FOR THOMPSON GENERAL + SPINE RETRACTOR SYSTEMS

## Table of Contents

Warnings + Cautions .....	3
Unilateral Systems .....	4-5
Unilateral Abdominal.....	4-5
Unilateral Head + Neck.....	4-5
Lithotomy .....	4-5
Prone + Prone Jack Knife .....	4-5
Flank.....	4-5
Bilateral Abdominal Systems.....	6-7
Bilateral Head + Neck Systems .....	8
Accessory Products .....	9
Infinite Height Rail Clamp .....	9
Rail Extenders.....	9
Jackson Spine Frame Adapter .....	9
Handles + Blades .....	10-11
S-Lock.....	10
Quick Angle .....	10
Micro-Adjustable.....	10
Clip-on Handle Attachment + Removal .....	11
Handle + Slide-on Joint .....	11



**NOTE**

As we continually strive to provide the best products possible, some of the images in this user manual may appear slightly different from the product received.



CAUTION: Avoid compressing the patient's body with frame components to prevent nerve damage.

PRECAUCIÓN: Evite comprimir el cuerpo del paciente con los componentes estructurales para evitar daños en los nervios.
ATTENTION : évitez de comprimer le corps du patient avec les composants du cadre afin d'éviter toute lésion nerveuse.
VORSICHT: Vermeiden Sie ein Einzwängen des Körpers des Patienten durch Rahmenkomponenten, um Nervenschäden zu vermeiden.
ATTENZIONE: Evitare di comprimere il corpo del paziente con i componenti della struttura per evitare danni al sistema nervoso.
ВНИМАНИЕ: Избегайте прижатия к телу пациента с компонентами на рамката, за да предотвратите увреждане на нерви.
POZOR: Dbejte na to, abyste tělo pacienta nemačkali komponenty rámu, mohlo by dojít k poškození nervů.
VOORZICHTIG: Voorkom dat er op het lichaam van de patiënt wordt gedrukt met frameonderdelen, om zenuwbeschadiging te voorkomen.

ETEEVAUTUST! Närvikahjustuste vältimiseks ärge kompresseerige raamikomponentidega patsiendi keha.
ΠΡΟΦΥΛΑΧΗ: Αποφύγετε τη συμπίεση του σώματος του ασθενούς με εξαρτήματα πλαισίου για την αποφυγή πρόκλησης βλάβης σε νεύρα
UZMANIBU! Lai neaizmetētu kādu nervu, rāmja komponentos nedrīkst iespiest nevienu pacienta ķermēna daļu.
DÉMESIO! Paciento kūno nepirsaspaukite rēmo komponentais, kad nepāzēstumēte nervu.
PRZESTROGA: Aby zapobiec uszkodzeniu nerwów, należy unikać wywierania nacisku na ciało pacjenta za pomocą elementów ramy.
CUIDADO: Evite a compresión do corpo do paciente con os componentes da estrutura, de forma a evitar danos nos nervos.
ATENȚIE: Evitați presarea corpului pacientului cu componentele cadrului pentru a preveni lezarea nervilor.

UPOZORNENIE: Zabráňte tláčeniu na telo pacienta komponentmi rámu, aby ste predišli poškodeniu nervov.
POZOR: Pazite, da sestavni deli ogrođja ne bodo pritiskali ob bolnikovo telo, saj lahko to povzroči poškodbe živcev.
WARNING: Undvik att trycka på patientens kropp med ramdelarna för att förhindra nerskador.
فلت من يوافق لل راطال اتانولجب ضيرجلما جرح يدع طمغزلما بنجيت-جيبوت لباصلعال.
सावधानी: संरक्षक ढक्कानों के रोमने के लिए मरीज के चरों को दबने से बचने से संयोजित करने से बचे।
注意: 神经の損傷を防ぐため、フレーム部分で患者の身体に圧力をかけることは避けて下さい。
ВНИМАНИЕ! Чтобы предотвратить повреждение нервов, следует избегать сдавливания тела пациента компонентами рамки.
注意: 避免使用框架构件挤压患者的身体, 以防造成神经损伤。



We recommend relaxing tension on retractors every 20 minutes to ensure proper blood flow.

Se recomienda reducir la tensión del separador cada 20 minutos para garantizar un flujo sanguíneo adecuado.
Nous recommandons de relâcher la tension des écarteurs toutes les 20 minutes pour garantir une bonne circulation sanguine.
Wir empfehlen, alle 20 Minuten die Spannung der Retraktoren zu reduzieren, um den Blutfluss zu gewährleisten.
Si consiglia di allentare la tensione sui divaricatori ogni 20 minuti per garantire il corretto flusso di sangue.
Препоръчваме отпускане на напрежението върху ретракторите на всеки 20 минути, за да се гарантира правилен приток на кръв.
Doporučujeme povolovat retractor každých 20 minut pro zajištění správného prokrvení.
Wij raden aan om elke 20 minuten de spanning van de wondspreders te halen om goede bloedstroom te verzekeren.

Soovitame nõuetekohase verevoolu tagamiseks survet retractoritele iga 20 minuti järel vähendada.
Συνιστάται η χαλάρωση της τάσης της συσκευής στους διαστολές κάθε 20 λεπτά, ώστε να διασφαλιστεί η καλή κυκλοφορία του αίματος.
Mēs iesakām reizi 20 minūtēs samazināt retractoru nostiepi, lai nodrošinātu pienācīgu asins plūsmu.
Rekomenduojame kas 20 minučių atlaisvinti retractorų įtempimą, kad užtikrintumėte tinkamą kraujotaką.
Zalecamy zwolnienie napięcia rozwiarcza co 20 minut w celu zapewnienia prawidłowego przepływu krwi.
Correspondamos o relaxamento dos retratores a cada 20 minutos, de forma a assegurar o correcto fluxo sanguíneo.
Vă recomandăm să detensionați retractoarele la fiecare 20 de minute pentru a asigura un flux sanguin adecvat.

Odporúčame každých 20 minút povoliť napätie retractorov na zabezpečenie správneho prietoku krvi.
Priporočamo, da retractor vsakih 20 minut sprostito, da zagotovite ustrezen pretok krvi.
Vi rekommenderar att minska på trycket på sårhaken var 20:e minut för att säkerställa tillräckligt blodflöde.
جلد وقتد نامضل لوقد 20 لك تادع لعل يدع رتوتلا دح فيفي مئجبت مضمون نحن يجيبصن عروصب.
उपरी रहत पुरुवाह सुनियंत्रित करने के लिए हम हर 20 मिनट में पुरुवाकदक के तनाव में वील देने की सलाह देते हैं।
正常な血流を確保するため、20分毎にリトラクターを緩めることをお勧めします。
Рекомендуется ослаблять напряжение на реtractorax каждые 20 минут, чтобы обеспечить нормальный кровоток.
我们建议每隔 20 分钟释放牵引器的压力一次, 确保血液正常流动。



The Thompson Retractor is provided in a non-sterile condition. Refer to Thompson Retractor IFU for cleaning, sterilization, and care instructions.

El separador de Thompson se distribuye sin esterilizar. Consulte las instrucciones de uso del separador de Thompson para obtener indicaciones sobre la limpieza, la esterilización y el cuidado del dispositivo.
The Thompson Retractor est fourni dans un emballage non stérile. Consultez le mode d'emploi du Thompson Retractor pour prendre connaissance des consignes de nettoyage, de stérilisation et d'entretien.
Der Thompson Retractor wird unsteril geliefert. Angaben zur Reinigung, Sterilisation und Pflege sind der Gebrauchsanweisung für den Thompson Retractor zu entnehmen.
Il divaricatore Thompson viene fornito non-sterile. Fare riferimento all'IFU del divaricatore Thompson per le istruzioni di pulizia, sterilizzazione e cura.
Ретракторите Thompson се достават в нестерилно състояние. Вижте инструкциите за употреба на ретракторите Thompson за инструкции относно почистването, стерилизирането и грижите за продукта.
Retraktor Thompson je dodáván v nesterilním stavu. Pokyny pro čištění, sterilizaci a péče naleznete v informacích pro používání retractoru Thompson.
De Thompson Retractor wordt in een niet-steriele omgeving geleverd. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor de Thompson Retractor voor reinigings-, sterilisatie- en zorginstructies.

Ettevõtte Thompson retractorit tamitakse mittesteriilsena. Vaadake ettevõtte Thompson retractorit kasutusjuhendist puhtastamise, steriiliseerimise ja hooldamise juhisteid.
Ο διαστολός Thompson παρέχεται μη αποστειρωμένος. Ανατρέξτε στις Οδηγίες Χρήσης του διαστολέα Thompson για πληροφορίες σχετικά με τον καθαρισμό, την αποστείρωση και τη φροντίδα.
„Thompson“ retractoris piegādes brīdī nav sterils. Norādījums par tīrīšanu, sterilizēšanu un apkopi meklējiet „Thompson“ retractora lietošanas pamācībā.
„Thompson Retractor“ pristatomas nesterilis. Valymo, sterilizavimo ir priežiūros instrukcijas rasite „Thompson Retractor“ naudojimo instrukcijoje.
Rozwiarcz Thompson Retractor dostarczony jest w stanie niesterylnym. Należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi użytku rozwiarcza Thompson Retractor odnośnie jego czyszczenia, sterylizacji i obsługi.
O Retractor Thompson é fornecido num estado não esterilizado. Consulte as instruções de utilização do Retrator Thompson para limpeza, esterilização e instruções de manutenção.
Retractorul Thompson este furnizat în mediu nesteril. Consultați instrucțiunile de utilizare ale retractorului Thompson pentru informații cu privire la curățare, sterilizare și întreținere.
Retraktor Thompson sa dodáva v nesterilnom stave. Informácie o čistení, sterilizácii a starostlivosti nájdete v používateľskej príručke pre retractor Thompson.

Retraktor Thompson Retractor je ob dobavi nesterilni. Za navodila glede čiščenja, sterilizacije in nege glejte navodila za uporabo (IFU) retractorja Thompson Retractor.
Thompson Retractor levereras i icke-sterilt tillstånd. Referera till bruksanvisningen för Thompson Retractor för rengöring, sterilisering och skötselråd.
دعیمت مدمتسا تادافرا عجار. جعق ریغ قلابج Thompson دعیمت رفوتت ایم غلاو میق غمجل او فیظن تادافرا ولع فرغ غمجل.
Thompson پرتھاکدک کو پورقراطی حالت میں پودن کھی جاتا ہے۔ سرفا، سٹیرلایزن اور ڈیسائزل کے لیے ہنڈبکس پرتھاکدک آئی۔ پم۔ یو۔ کا سندھ ہے۔
Thompson リトラクターは非滅菌状態で提供されています。洗浄、滅菌及びメンテナンス方法についてはThompson リトラクター IFUをご参照下さい。
Retraktor firmy Thompson postavljata nesterilnim. Ukazania po oštistke, sterilizaciji i uhođu za instrumentama privodjata v instrukciji po poljovanju (IFU) retractorom firmy Thompson.
Thompson 牵引器在非灭菌条件下提供。请参阅《Thompson 牵引器使用说明书》了解清洁、消毒和保养说明。

Reference the Thompson Retractor IFU for additional warnings and cautions.

Consulte las instrucciones de uso del separador de thompson para informarse sobre las advertencias y precauciones adicionales.
Consultez le mode d'emploi du thompson retractor pour prendre connaissance des avertissements et précautions supplémentaires.
Zusätzliche warnhinweise und vorsichtsmassnahmen sind der gebrauchsanweisung für den thompson retractor zu entnehmen.
Fare riferimento all'ifu del divaricatore thompson per ulteriori avvertenze e precauzioni.
Вижте инструкциите за употреба на ретракторите thompson за допълнителни предупреждения и точки за внимание.
Další varování a upozornění naleznete v informacích pro používání retractoru thompson.
Raadpleeg de gebruikershandleiding voor de thompson retractor voor aanvullende waarschuwingen.

Vaadake ettevõtte thompson retractorit kasutusjuhendist lisahoiatusi ja ettevaatusabinõusid.
Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του διαστολέα thompson για προαιρετικές προειδοποιήσεις και προφυλάξεις.
Papildu brīdīnājums un piesardzības pasākumus meklējiet „thompson“ retractora lietošanas pamācībā.
Papildoms įspėjimus ir atsargumo priemonės rasite „thompson retractor“ naudojimo instrukcijoje.
Należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi użytku rozwiarcza thompson retractor odnośnie dodatkowych ostrzeżeń i przestroż.
Consulte as instruções de utilização do retrator thompson para avisos e precauções adicionais.
Consultați instrucțiunile de utilizare ale retractorului thompson pentru avertissements și atenționări suplimentare.
Đalšie výstrahy a upozornenia si pozrite v používateľskej príručke pre retractor thompson.

Za dodatna opozorila glejte navodila za uporabo (ifu) retractorja thompson retractor.
Referera till bruksanvisningen för thompson retractor för flera varningar och försiktighetsåtgärder.
تاهي بيتلا وتلا تاري دجتل ولع فرغ غمجل Thompson دعیمت مدمتسا تادافرا عجار فيفضالال.
अतिरिक्त चेतावनियां और सावधानियों के लिए Thompson पर्थेकदक आई.पम.यू.का संदहन है।
この他の注意事項及び警告事項についてはThompson リトラクター IFUをご参照下さい。
Дополнительные рекомендации и меры предосторожности при использовании retractorom фирмы Thompson приводятся в инструкции по пользованию (IFU).
参阅《Thompson 牵引器使用说明书》了解其他警告和注意事项。

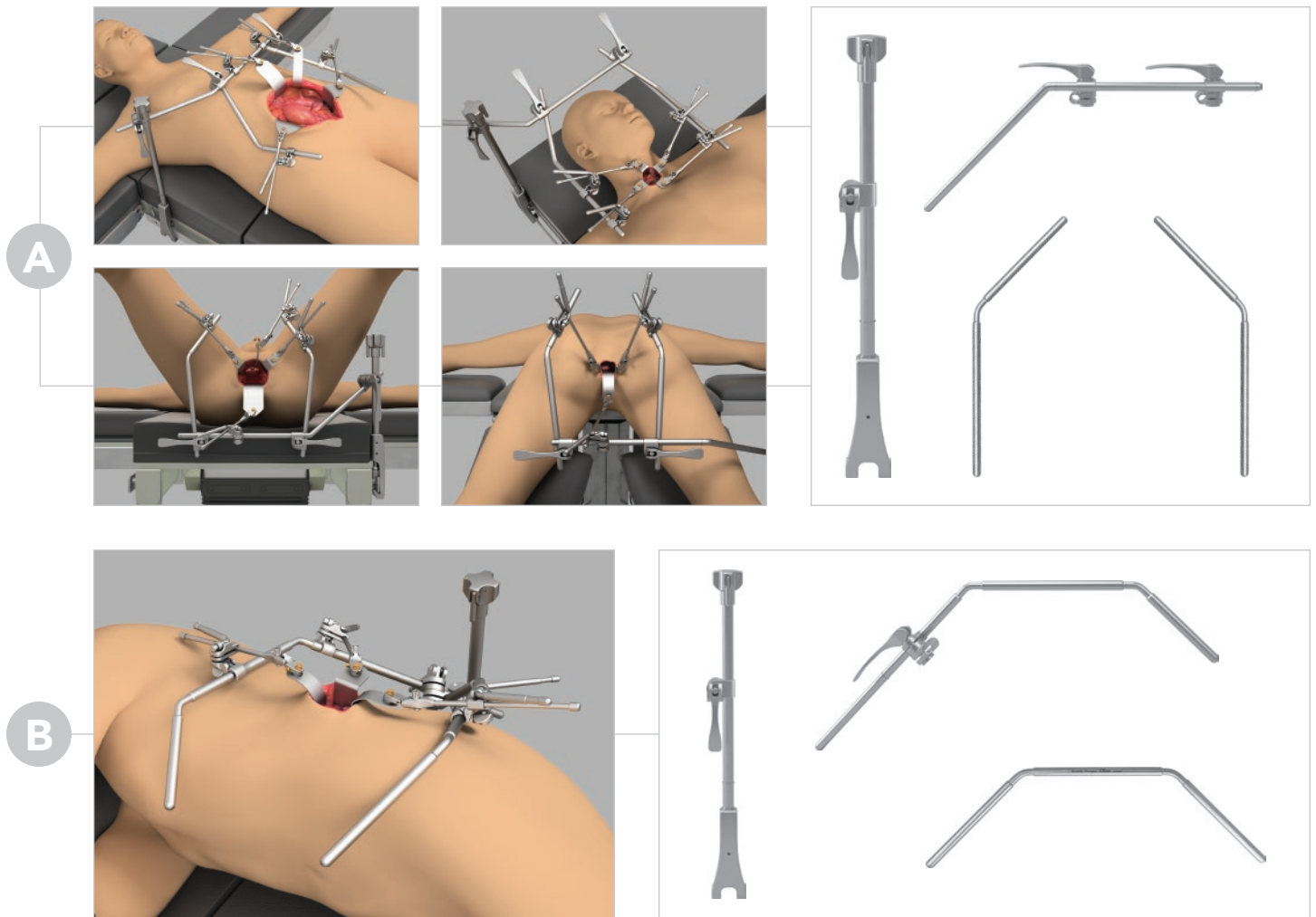
For Hip, Laparoscopic, Bolling Mitral Valve Retractor, or MIS PLA® Retractor Systems, reference corresponding User Manual for details.

Para obtener información sobre sistemas separadores de caderas, laparoscopia, válvula mitral bolling o MIS PLA, consulte el manual de usuario correspondiente para cada uno.
Pour l'écarteur à hanche, l'écarteur laparoscopique, l'écarteur de valve mitrale bolling ou les systèmes d'écarteurs MIS PLA, consultez les modes d'emploi respectifs de ces appareils.
Bei Hüftretractoren, laparoskopiehaltern, bolling-mitralklappenretractoren oder MIS-PLS-retractorsystemen das jeweilige benutzerhandbuch beachten.
Per il divaricatore per anca, laparoscopia, valvola mitrale bolling o i sistemi con il divaricatore MIS PLA, fare riferimento al relativo manuale d'uso per ciascuno di essi.
За информация относно бедрени, лапароскопи, ретрактори за митрална клапа тип „Боллинг“ или ретракторни системи „MIS PLA“ вижте съответното ръководство за потребители.
Informe o kyčelních retractoroch, laparoskopických retractoroch, systému bolling mitral valve retractor nebo systému retractor MIS PLA naleznete v příslušných návodech k použití.
Raadpleeg de overeenkomende gebruikershandleiding voor elk van de heup-, laparoscopische, bollende mitralisklappenspreiders of MIS PLA-spreidsystemen.
Pusaade, laparoskoopia, bolling mitraalklapi retractorit või MIS PLA retractorisüsteemide kohta vaadake vastavaid kasutusjuhendeid.

Για διαστολέα ισχίου, λαπαροσκοπικών επεμβάσεων, μητροειδούς βαλβίδας bolling ή για συστήματα διαστολέων MIS PLA, ανατρέξτε στο αντίστοιχο εγχειρίδιο χρήσης κάθε εξαρτήματος.
Informáciu par guždas, laparoskopijas, „bolling“ mitrālā sirds vārstulja retractoru vai „MIS PLA“ retractoru sistēmām meklējiet attiecīgajā lietojāja rokasgrāmātā.
Informacja apie klube, laparoskopijoje, bolling mitralinio vožtuvo retractorius arba „MIS PLA“ retractorijų sistemas rasite kiekvieno atitinkamame naudojimo vadove.
W przypadku użycia rozwiarcza biodrowego, laparoskopowego, zastawkowego oraz kregowego należy zapoznać się w każdym przypadku z odpowiednim podręcznikiem użytkownika.
Para retractor para anca, laparoscopică, de valvula mitral tip bolling ou deslacoaja de sistemas de retractor, consulte o manual do utilizador correspondent de cada um.
În ceea ce priveşte retractorul pentru sold, laparoscopic și valva mitrală bolling sau sistemele cu retractor MIS PLA, consultați manualul de utilizare ce corespunde fiecăruia tip.
V prípade systémov bokového retractoru, laparoskopického retractoru, bollingového retractoru mitrálnej chlopne alebo retractoru MIS PLA si prezrite príslušnú používateľskú príručku.
Za retractor, ki se uporablja za bok, laparoskopski retractor, retractor za mitralno zaklopko (bolling) oz. za retractorje sisteme MIS PLA glejte ustrezne uporabniške priročnike.

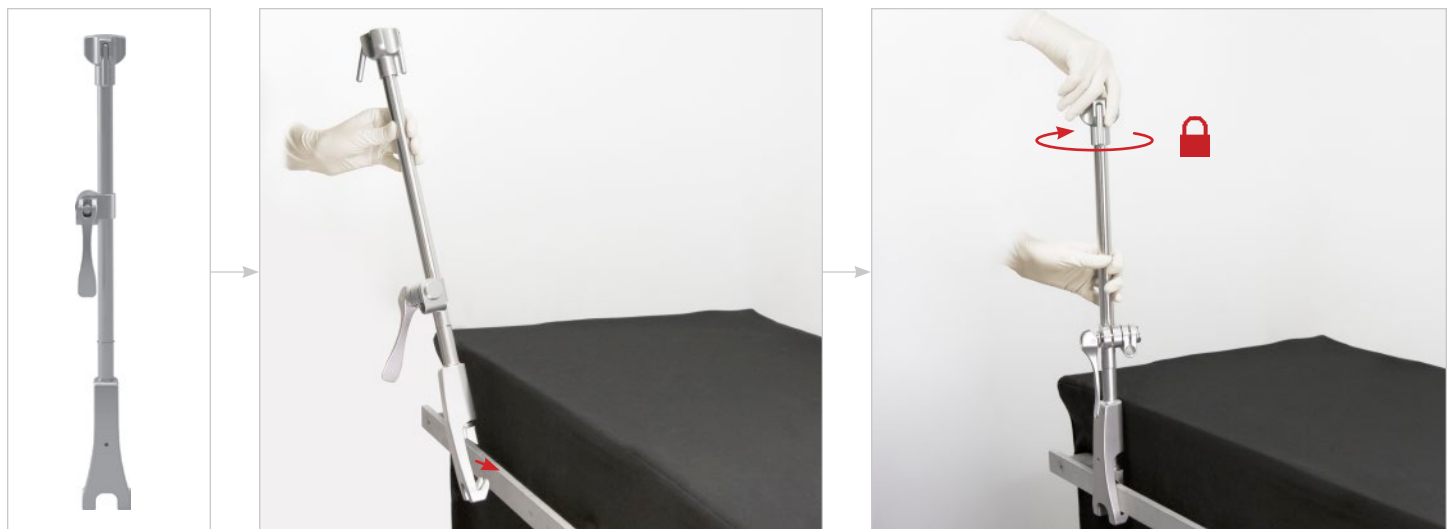
Vad gäller sårhake för höfter, laparoskopi eller bollings mitralklaff, eller för MIS PLA (titthåls) sårhaksystem, referera till motsvarande handbok för var och en av dem.
ليلا تاطلا ماصلا تالضع وانظيل تالضع وانفورا تالضع دعیمت مدمتسا قبطنا وللا مضمون لبا لمن لكل مصلنا مدمتسا لولده عجار، واضالال تاجتدم MIS PLA دعیمت و.
नल्लि, सल्लुसकोपल, बोल्ललंग मल्ललवल वल्लु पर्थेकदक, पम आई.पम यी एन.यू. पर्थेकदक पुरणली, या पर्थेकदक वल्लुव, के संदहन के लिए पर्थेकके की उपयोगकर्ता सूचकलिका संदहन से।
髋部、腹腔镜、ボールング僧帽弁リトラクター、MIS PLA リトラクターシステム又はイルミネーション製品については、対応するユーザーマニュアルをご参照下さい。
Существуют отдельные руководства пользователя для бедренных retractorov, систем лапароскопических retractorov, Bolling retractorov митрального клапана, систем retractorov для малоинвазивной хирургии с задним доступом к поясничному отделу (MIS PLA), а также осветительных приборов. Перед началом пользования рекомендуется ознакомиться с ними.
对于髋部、腹腔镜检查手术、Bolling 二尖瓣牵弓器、MIS PLA 牵弓器系统或照明产品, 请参阅其各自的《用户手册》。

## Unilateral Set Up



### STEP 1: RAIL CLAMP

Place Elite Rail Clamp onto the rail over the sterile drape and turn top knob clockwise to tighten.



## Unilateral Set Up ( Continued )

### STEP 2: CROSSBAR

Insert the crossbar into the joint on the Elite Rail Clamp, position, and flip cam joint handle to lock.



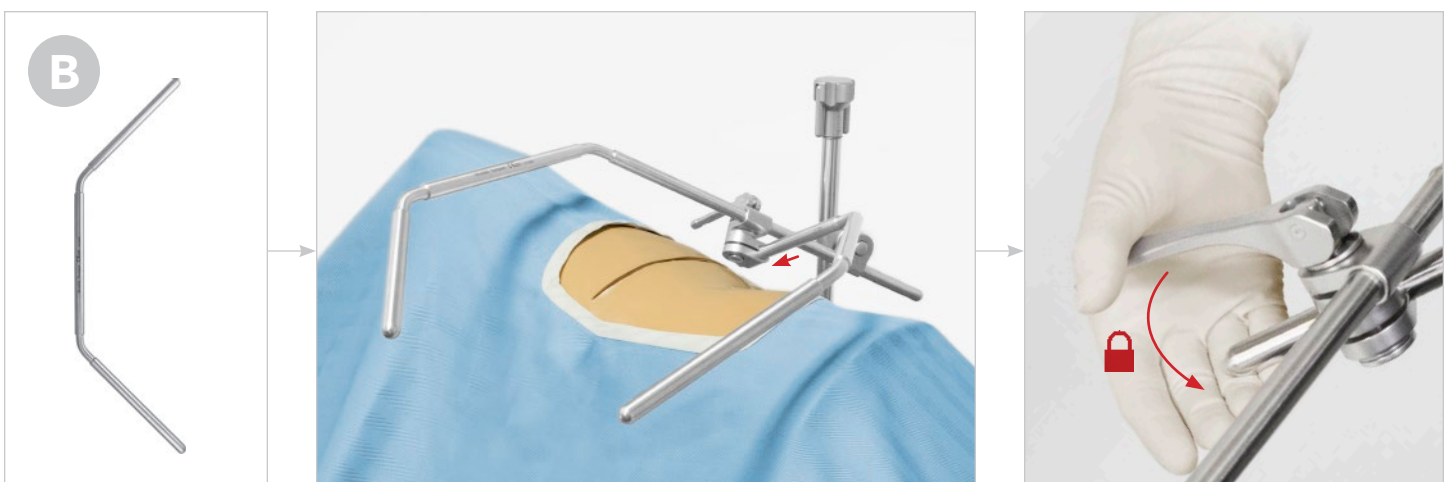
### (A) STEP 3: ANGLED ARMS

Insert an angled arm into the joint on the crossbar, position, and flip the cam joint handle to lock. Repeat with second angled arm and crossbar joint.

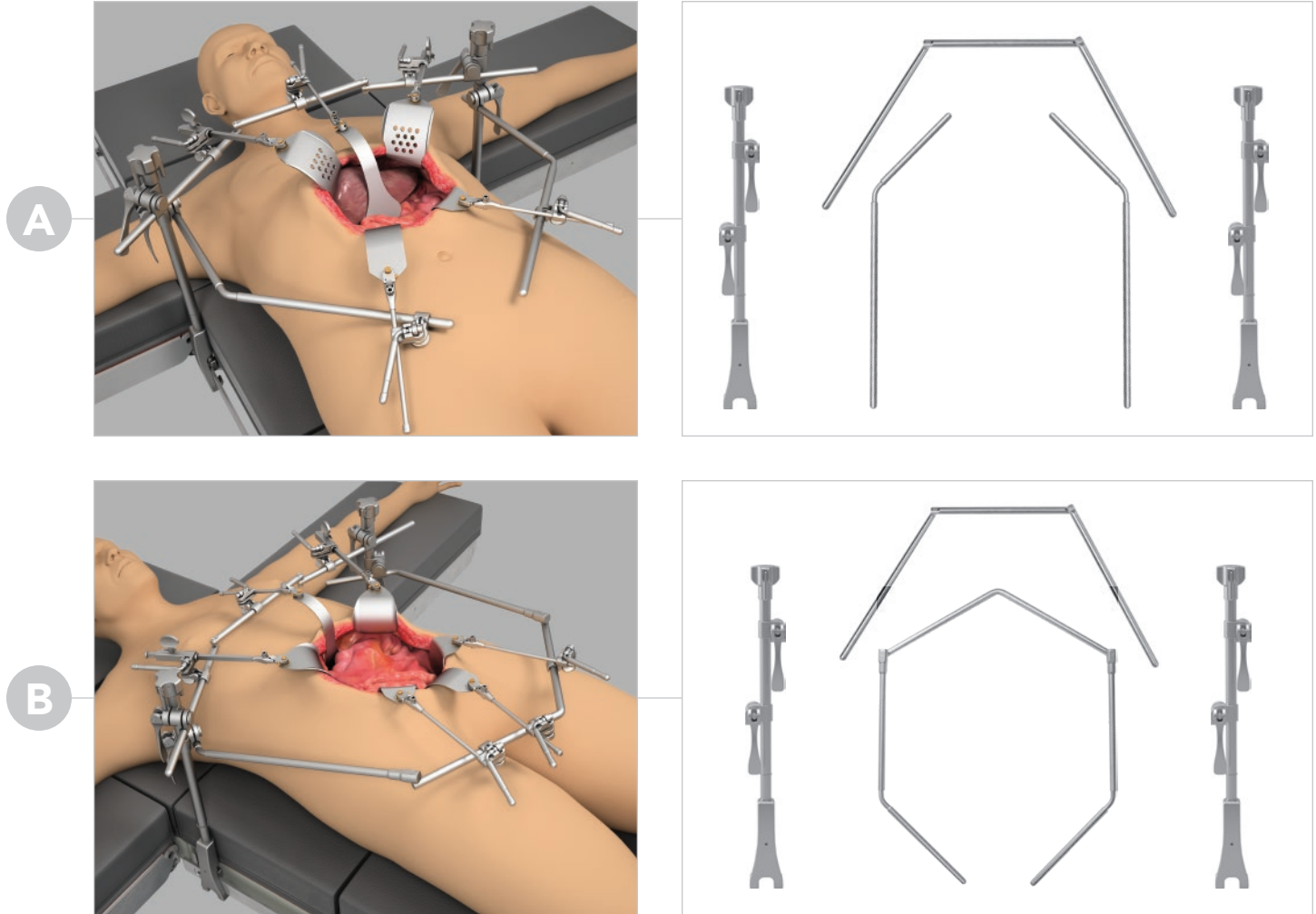


### (B) STEP 3: KIDNEY SYSTEM EXTENSION ARM

Insert the extension arm into the joint on the crossbar, position, and flip the cam joint handle to lock.

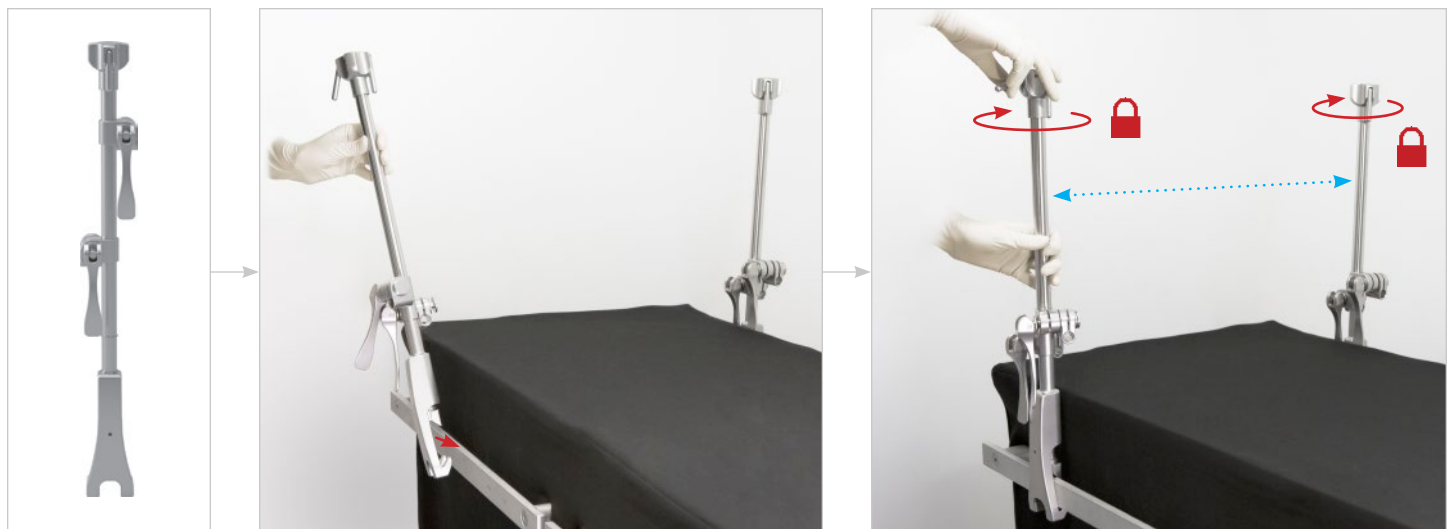


## Bilateral Abdominal Set Up



### STEP 1: RAIL CLAMPS

Place Elite Rail Clamp onto the rail over the sterile drape and turn top knob clockwise to tighten. Repeat on opposite side of table.



## Bilateral Abdominal Set Up ( Continued )

### STEP 2: BILATERAL CROSSBAR

With the help of an assistant, insert each end of Bilateral Crossbar into top joints on the Elite Rail Clamps, position, and flip cam joint handles to lock.



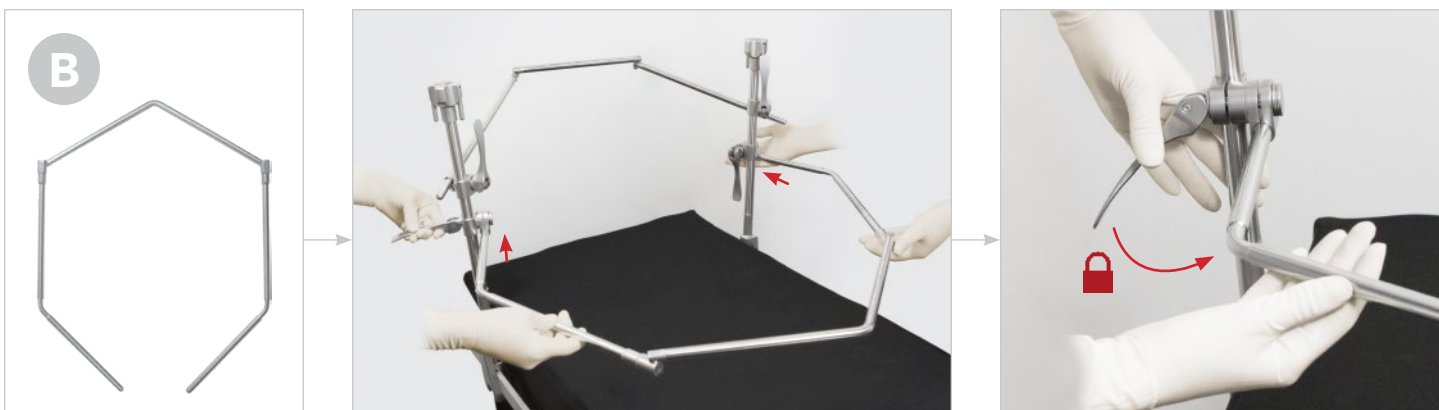
### (A) STEP 3: ANGLED ARMS

Insert the angled arm into the bottom joint on the Elite Rail Clamp, position, and flip the cam joint handle to lock. Repeat on opposite side if desired.

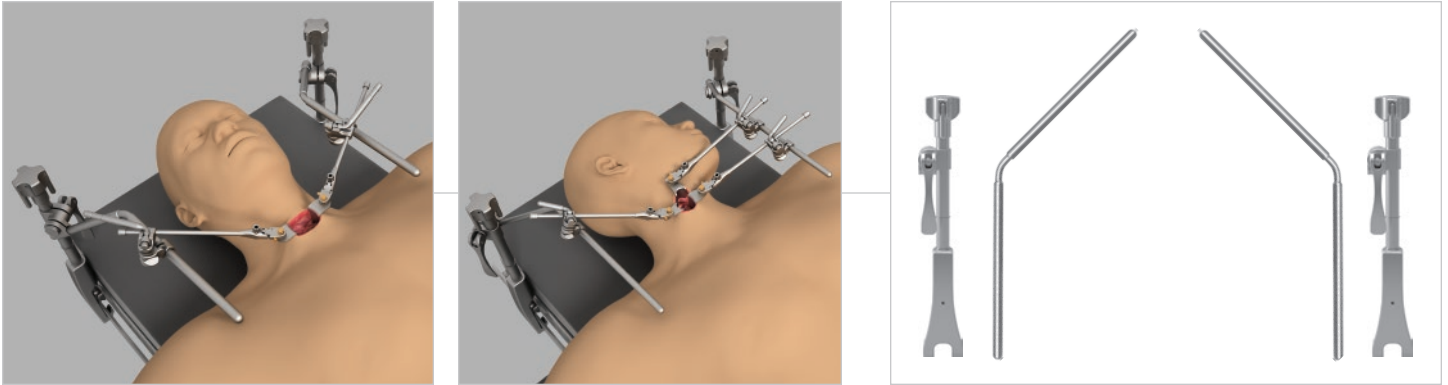


### (B) STEP 3: LOWER ABDOMINAL BAR

With the help of an assistant, insert each end of Lower Abdominal Bar into bottom joints on the Elite Rail Clamps, position, and flip joint handle to lock.



## Bilateral Head and Neck Set Up



### STEP 1: RAIL CLAMPS

Place Elite Rail Clamp onto the rail over the sterile drape and turn top knob clockwise to tighten. Repeat on opposite side of table.



### STEP 2: ANGLED ARMS

Insert the angled arm into the joint on the Elite Rail Clamp, position, and flip the cam joint handle to lock. Repeat on opposite side.



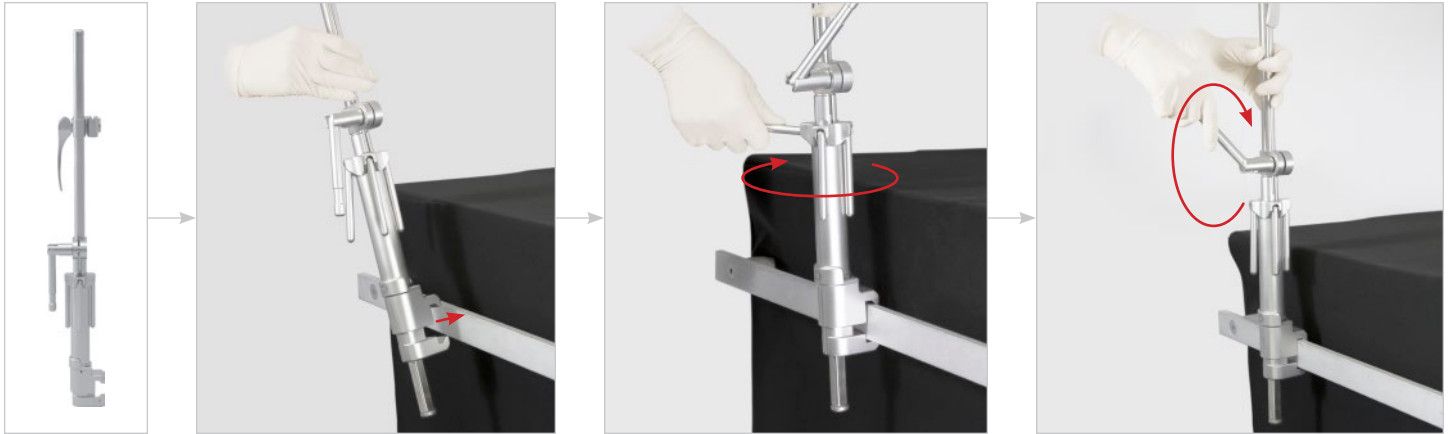


## Accessory Products

### INFINITE HEIGHT RAIL CLAMPS

Place IHRC onto the rail over sterile drape and turn bottom knob clockwise to tighten. Slide post to desired height and turn handle clockwise to tighten.

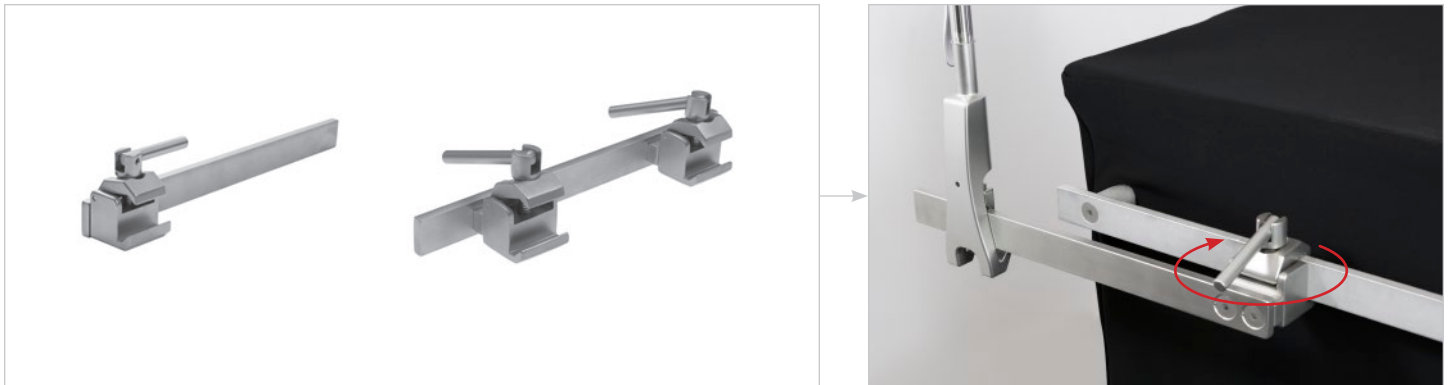
**NOTE: Do not attempt to adjust IHRC height with frame components attached unless supporting the weight of the frame components with a hand. The post will not slide easily during height adjustments if this is not done.**



### RAIL EXTENDERS

Place Rail Extender onto the rail over the sterile drape and turn knob clockwise to tighten. Once secured, a Thompson rail clamp may be added.

**NOTE: Rail Extender is for attachment of Thompson Retractors only. DO NOT use with other retractors as it may not be compatible.**



### JACKSON FRAME ADAPTER

Place Jackson Frame Adapter onto table and turn knob clockwise to tighten. Once secured, a Thompson rail clamp may be added.

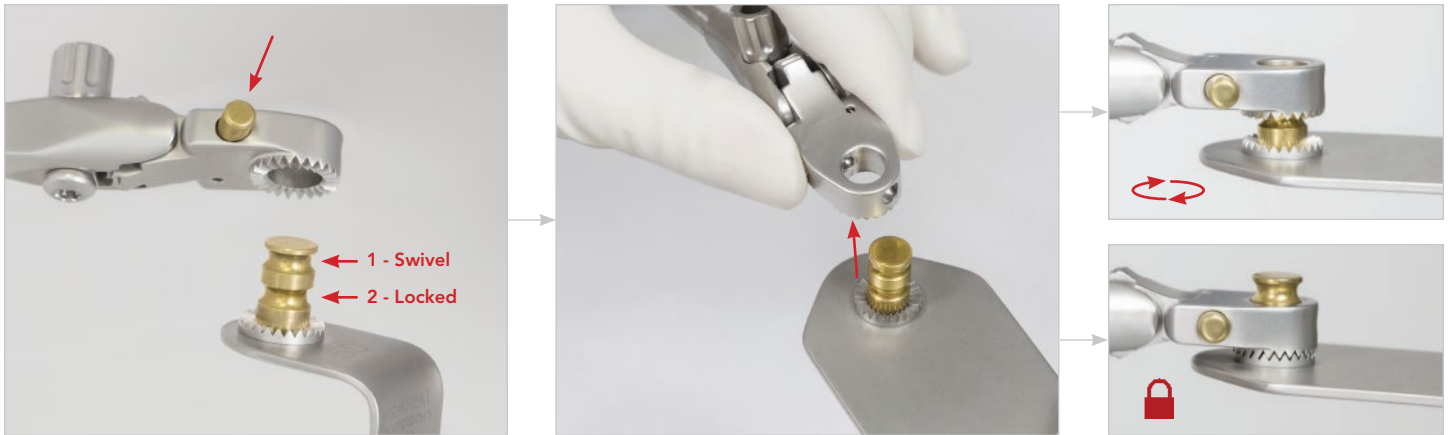
**NOTE: Jackson Frame Adapter is for attachment of Thompson Retractors only. DO NOT use with other retractors as it may not be compatible.**



## Handles + Blades

### S-LOCK® HANDLES + BLADES

Attach blade to handle by pushing plunger and inserting blade nipple. Push plunger to release blade and switch between 'swivel' and 'locked' positions.



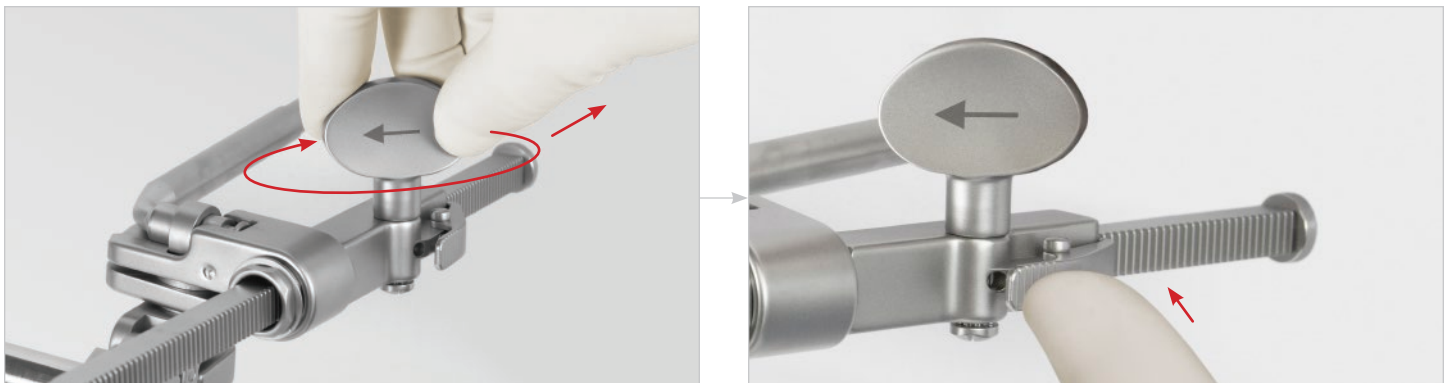
### QUICK ANGLE HANDLES

Blades may be angled 45° up or down by hand or with T-Handle.



### MICRO-ADJUSTABLE HANDLES

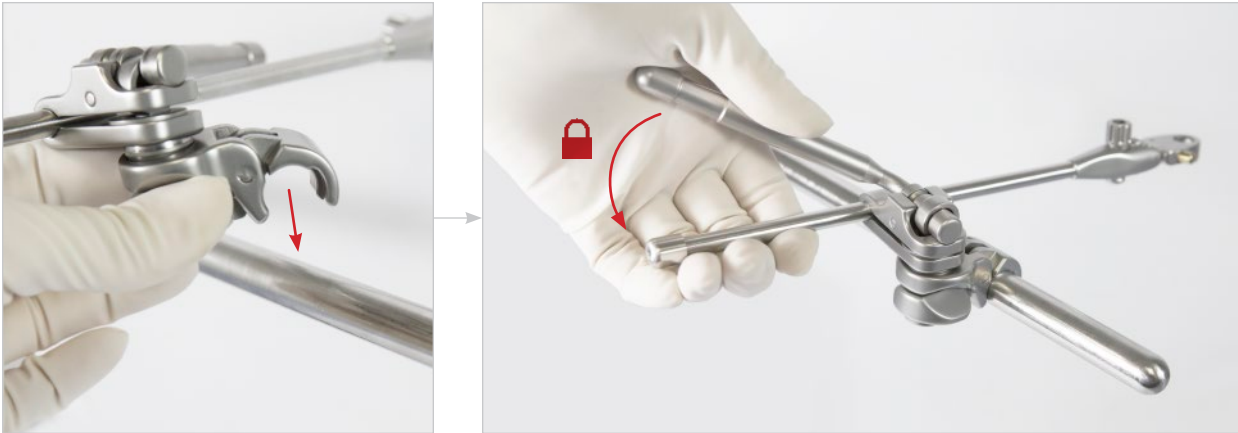
Retract blades further by turning the Micro-Adjustable Handle knob clockwise. Release tension by pressing the pawl.



## Handles + Blades ( Continued )

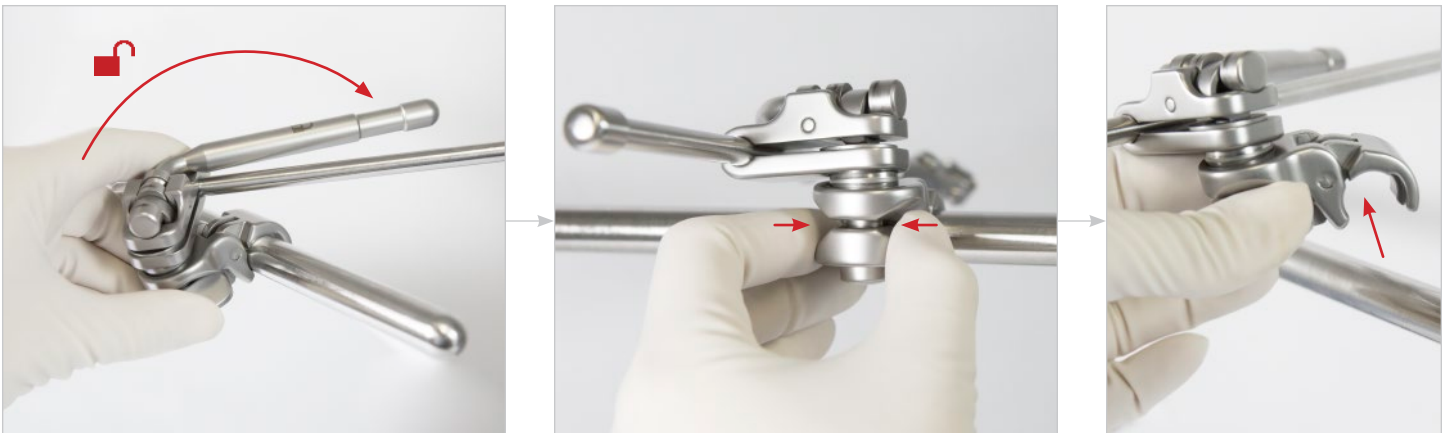
### CLIP-ON HANDLE ATTACHMENT

With joint in unlocked position, clip to frame in desired location, position blade in the incision, and flip the cam joint handle to lock in place.



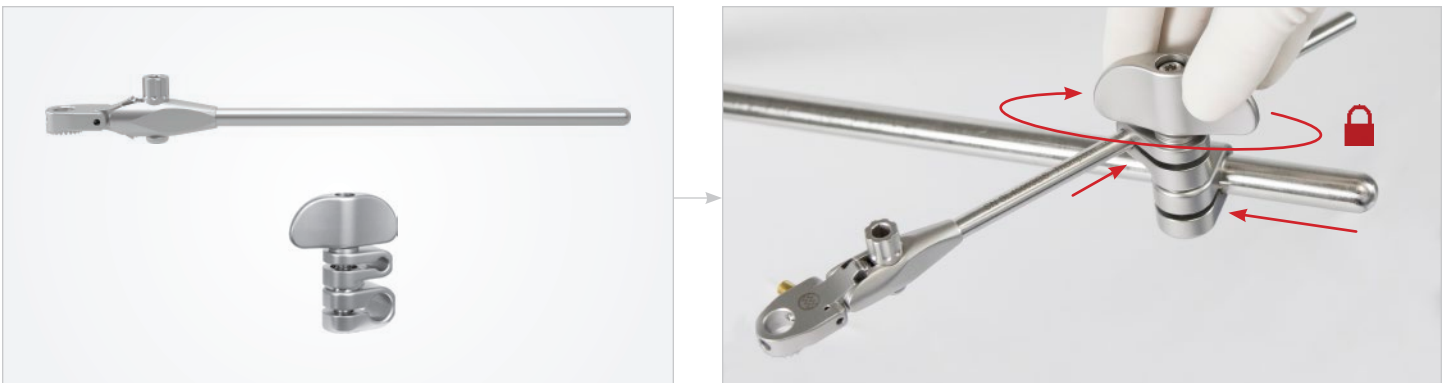
### CLIP-ON HANDLE REMOVAL

Flip cam joint handle to unlocked position, pinch back of cam joint with thumb and index finger, and gently lift up off of arm.



### HANDLE + SLIDE-ON JOINT OPTION

Slide Universal Joint onto frame arm. Slide handle into Universal Joint, and turn joint knob clockwise to tighten.



For a Free Trial Call Today\*

**1.800.227.7543**

Rev F  
011123  
mg trum



Uncompromised Exposure

VISIT US ONLINE: [THOMPSONSURGICAL.COM](http://THOMPSONSURGICAL.COM)



**Thompson**  
SURGICAL INSTRUMENTS

10341 East Cherry Bend Road  
Traverse City, Michigan 49684  
phone: 231.922.0177  
fax: 231.922.0174  
[thompsonsurgical.com](http://thompsonsurgical.com)

EC REP

**Emergo Europe**

Westervoortsedijk 60  
6827 AT Arnhem  
THE NETHERLANDS

\* Free trial valid for U.S. customers only. Customers outside U.S. please call +1-231-922-0177 for availability.

© 2020 Thompson Surgical Instruments, Inc. Printed in the U.S.A.

® S-Lock®, PLA®, and the "T Circle" logomark are Registered Trademarks of Thompson Surgical Instruments, Inc.  
Patents: [trpat.com](http://trpat.com)

**Symbol Legend:**

 Manufacturer	 Authorized EC Rep	 CE Mark	 Warnings / Precautions	 Non-Sterile
---	--	--	---	--

**CE0297**

**Made In  
USA**